



4日、環境省は新潟県佐渡市で野生復帰の取組みを進める国の特別天然記念物トキの本州定着に向けて全国から公募していた放鳥候補地に、石川県の能登半島地域と島根県の出雲市を選ぶ方針を固めました。今後、環境面の調査を行い、2026年度以降の放鳥を目指します。石川県は過去にトキの生息実績があります。馳知事は「トキが半世紀ぶりに石川・能登の大空を舞う夢の実現に向け、県民と共に取り組んでいきたい。」と語りました。

同日、小松市などで記録的な大雨を観測しました。県内では川の氾濫や住宅の浸水被害が相次ぐなど大きな被害が出ましたが、死者は出ていません。被災地ではボランティアが参加して土砂や流木の撤去作業が進められました。今後も復旧作業を進めると共に、大雨への警戒を続けます。

18日、第35回JAPAN TENT—世界留学生交流いしかわ2022が金沢市で開催されました。今年は3年ぶりの対面開催となりましたが、コロナの感染状況を踏まえ、北陸三県の留学生のみの参加で、1日だけの開催としました。11の国・地域の留学生約50人は「石川工芸アカデミー」と題した工芸体験プログラムに参加しました。留学生たちは市内の文化施設の見学、金箔貼りや和菓子作りの体験などを通して、金沢に受け継がれる伝統の技の奥深さを感じ取りました。彼らが母国と石川の懸け橋になってくれることを期待しています。



トキ
Japanese crested ibis

On the 4th, the Ministry of the Environment proceeded with plans to select Ishikawa's Noto region and Izumo City in Shimane as candidate sites for the Japanese crested ibis, a special protected species currently being reintroduced to the wild in Sado City, Niigata. The aim is to release the birds from 2026 following an environmental survey. Governor Hase spoke of how Ishikawa had once been home to the crested ibis, stating his intention to 'work together with local residents to realize the dream of having them soar over our skies the first time in half a century'.

On the same day, record-breaking heavy rainfall was seen in Komatsu and other areas. While the prefecture suffered major damage, including rivers overflowing and numerous homes flooded, thankfully no deaths were reported. In the affected areas, volunteers participated in the removal of earth, sand and driftwood. Recovery efforts are ongoing, with vigilance still needed against possible further rainfall.

On the 18th, the '35th Japan Tent- Foreign Student Exchange in Ishikawa 2022' was held in Kanazawa. This year was the first time in three years that the event was held in-person. Given the coronavirus situation, the event was held for only one day, with international student participation limited to those from Hokuriku universities. 50 students from 11 countries took part in the 'Ishikawa Craft Academy', which involved a tour of cultural facilities in the city and hands-on experiences in gold leaf application and Japanese confectionery making. Thanks to the event, students from all over the world were able to experience the depth of traditional skills passed down through the generations in Kanazawa. We hope that they will go on to become bridges between their home countries and Ishikawa!

※次回は9月末にお届けする予定です。 The next edition is scheduled to be issued at the end of September.

詳しい情報のアクセス先/For more information, please access the following links:

- | | | |
|---------------------|---|---|
| (1) 公益財団法人石川県国際交流協会 | Ishikawa Foundation for International Exchange | http://www.ifie.or.jp/index.php |
| (2) 石川エクスプレス | Ishikawa Express (Multilingual Webmagazine) | http://www.ifie.or.jp/express/ |
| (3) ほっと石川旅ねっと | Hot Ishikawa Tabi-Net (Ishikawa Prefecture Tourism Guide) | http://www.hot-ishikawa.jp/ |
| (4) 石川県 | Ishikawa Prefectural Government Official Website | http://www.pref.ishikawa.lg.jp/ |
| (5) いしかわ同窓会 | Ishikawa Alumni Association | http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/ |
| (6) 石川県公式フェイスブック | Ishikawa Prefecture Official Facebook | https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/ |
| (7) 石川県公式ツイッター | Ishikawa Prefecture Official Twitter | https://twitter.com/hot-ishikawa |
| (8) 石川県公式インスタグラム | Ishikawa Prefecture Official Instagram | https://www.instagram.com/hot-ishikawa-official/ |

※今後この情報提供をご希望されない場合は、以下にご連絡をいただければ配信を停止いたします。
If you do not wish to receive these messages in the future, please send an e-mail to following address.

〇〇〇 お問い合わせ先/Contact 〇〇〇

石川県国際交流協会 IFIE (Ishikawa Foundation for International Exchange)
TEL/FAX +81-76-262-5931/263-5931 E-mail e200500@pref.ishikawa.lg.jp